

BLACHERON HAYARD

Place d'Espagne n° 13

Fait avertissement de tout la
Les objets nécessaires au dessin de
peinture, à l'huile, à l'aquarelle, à la miniature,

et tout ce qui est relatif aux beaux Arts

Rome

184

		Den.	Ray.
	Vendu a M		
Janvier	Couleurs en vessies	1	33
1847	Siccatif, essence, huile	1	00
	Couleurs en tubes	1	71
	Fincauf et brotte	2	89
Mars	Blanc, liège, noir d'écrue		92
	Couleurs divers	1	76
avril	Verme, blanc, essence	2	06
	Broton, blanc	4	82
	Couleurs en tube et en vessie	4	48
	Orayon, fincauf		67
Juin	huile, verme, essence	3	03
	Papier végétal, et papier blanc		65
	Livre d'or		80
Nov	Couleurs divers	5	36
	essence, huile blanc et grise	2	41
	Fincauf, Broton	5	52
octobre	1 grand roge 1 Eponge L'esprit de vin	1	04
	Verme, essence		88
	Couleur divers	4	60
	10 Broton		75
Decembre	6 Linn des Blanc a L'huile, couleurs	4	31
		50	99

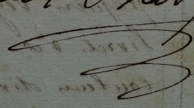
		D. Paris	50 99
Decembre	Couleurs divers en velin et en tube		8 04
	Broffes, couleurs, essens.		3 29
	Donné pour bonne main au bureau de mon établissement pendant l'année		4 00
		Total	<u>66,32</u>

66 1
 00 1
 18 2
 09 1
 20 5
 22 4
 24 1
 28
 60 6
 62
 08
 20 8
 12 2
 26 6
 20 1
 22
 02 4
 07
 16 4
 00 08

Sous argent
 C. Flachiron hayard.

Donné le 31 Decembre 1846

Je soussigné Paul Babe
 le connais avoir reçu de
 M^r Flachiron Directeur
 d'Academie Royale de
 France la somme cy dessus
 enoncee
 Tout quittance
 a Rome le 31 Decembre 1846
 Paul Babe



9365

12° 7'

66 34

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Nous soussignés Paul et Raymond Balze frères
 reconnaissons avoir reçu de Monsieur Schnetz
 Directeur de l'Académie Royale de France
 à Rome la somme de neuf cent vingt écus
 romains qui au Cours de 1844 40 1/2 %
 représentent celle de cinq mille francs à Comptes
 faits pour l'Aloué pour l'expédition des Copies des
 Statuts de Raphaël au Vatican à nous
 Commandés par S. Exc. le Ministre de l'Intérieur

Don pour 920 écus
 ou fr. 5000

Dont quittance Rome le 27 mars
 1846 fait en double

Ainsi signé Paul Balze

et plus bas: - Approuvé l'écriture ci-dessus
 Signé Raymond Balze

Certifié Conforme à l'original envoyé au
 Ministre de l'Intérieur par M^r Schnetz Directeur
 de l'Académie à l'appui du bordereau négocié
 du 27 mars 1846

Le Secrétaire de l'Académie
 H. de

94615

N^o 9

Nov-^{re}

Monsieur le Ministre
 J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint
 le rapport que vous m'avez demandé
 par votre lettre du 18. 10. 1784.
 J'espère que vous en serez satisfait.
 Je suis, Monsieur, avec toute la
 haute estime que je vous ai l'honneur
 d'être, etc.

Fait à Paris le 20. 11. 1784.
 Le Ministre de la Marine
 L. de La Motte

1784
 1000

Ce rapport est conforme à l'original
 qui est en votre possession.
 Le Ministre de la Marine
 L. de La Motte

95 br

1110

Stroo L

[Faint, illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several columns and is difficult to decipher due to its lightness and the cursive style.]

Ministère
de l'Intérieur

Compte des dépenses acquittées pendant l'année 1846 par M^{me} le Directeur
de l'Académie Royale des Beaux arts de France à Rome relativement à l'exécution
dans cette Ville, pour le compte du Ministère de l'Intérieur des copies des Statuts
de Raphaël au Vatican, restitués à l'École des Beaux arts de Paris, ainsi qu'il
est énoncé aux pièces justificatives ci jointes.

		<u>Lavico</u>	<u>Loul Normand</u>	<u>France</u>
Récolté N ^o	1	Quittance d'Antonio Binetti pour location d'un studio du mois de Janvier 1846	14	16 1/2
	2	id id du 1 ^{er} janvier au 30 avril id	42	50
	3	id id du 1 ^{er} mai au 31 8 ^{me} id	85	100
	4	id id du 1 ^{er} 9 ^{me} au 31 10 ^{me} id	25	33 1/2
	5	id de Sibotte gardien des Statues de Raphaël au Vatican pour étrémes de Janvier et avril 1846	12	100
	6	id d'Antonio Ferrari pour une boîte	2	
	7	Memoire quittance de Flecheron Bayard Marebault de Couvent pour divers fournitures en 1846	66	32
	8	Memoire quittance des frères Desvignelle Marchand de Couvent pour divers fournitures en 1846	44	8
		quantité de 582 1/2 centimes pour coust Normand deux cent quatre vingt quatre ¹⁰⁰ font en France 1600	294	1600
	9	Quittance de M ^{me} Paul Balgi au nom de M ^{me} Balgi-frère au titre de 8 ^{me} a compte sur le pay d'exécution des copies des huit tableaux dit des Statues de Raphaël		4400

97

Bordereau de l'Exercice

de 1846. 294-40

France 1600.- "

38

Ancienne
FABRIQUE DE COULEURS
 DES
Freres Dovizielli
 A
ROME

Dans la même fabrique l'on trouve tout ce qui il faut pour la
 Peinture, la Miniature et le Dessin en général la même fabrique
 se distingue sur tout par la fabrication des Laques de Garance

Conte dei Sig. ^{ci alcuni mancanti} Fratelli Balze

Gennaro 1846.	
Colori	1 80
Per Colori e Olio	1 20
Colori Olio e Aqua Rosa	2 22
Una quantità Colori	2 20
Per Colori	1 30
Per Colori	1 89.
Per aver trasportato più volte le tele a S. Pietro	
Della Dipinta	8. 00
Per Colori	2 50
Per Colori	1 91.
Per Colori in Tubo	1. 76
Pennelli	72. 1/2
Per Colori	1 40
Una quantità Colori in Tubi	2 62
Colori e Carta e Pennelli	2 47
Una quantità Colori e Spirito di Lino	3 96
Per aver trasportato in più volte le tele a S. Pietro	
Della Sala di Atene	8. 00
Per Colori	32
Totale scritto ho ricevuto dai Sig. Fratelli Balze il Saldo del sopraddetto Conte. In fede questo di 13. Decemb. 1846. Pietro Dovizielli <i>per</i> Saul Signè Conto	

LIBRARY OF THE
MUSEUM OF COMPARATIVE ZOOLOGY
HARVARD UNIVERSITY
CAMBRIDGE, MASS.

Bahge de courtois avoir leu
de M^r Schmetz Directeur de
l'Académie Royale de
France la somme cy
dessus énoncée dont quittance
à Rome le 15 Decembre 1846
Paul Bahge

100

12° 8

17-08

Conto Disg. ⁿⁱ Fratelli
Balse

400513

Comptes Des Expenses 1846

100515

Comptes Des Expenses 1846

Ministère
de l'Intérieur

Compte des dépenses acquittées pendant l'année 1847 par M^{re} le Directeur de
l'Académie des Beaux arts de France à Rome relativement à l'exécution dans
cette ville, pour le compte du Ministère de l'Intérieur des copies des statues de
Raphael au Vatican, destinées à l'École des Beaux arts de Paris ainsi qu'il est
enoncé aux pièces justificatives ci-jointes.

Exercice
1847

Pièces n ^o	Description	France	en Romanais	France
1	Quittance d'Antonio Brumetti pour location d'un atelier en Janvier au 30 avril.		56	66 1/2
2	Memoire quittance del peral Rovigelli Marchand de Coulours pour divers fournitures en 1847		29	77
3	Quittance de M ^{re} Marini des honoraires a lui payés pour attention del Schaffaud et chablis livrés en dépôt a l'Académie de France et pour estimation et verification des travaux faits pour l'emballage des copies des tableaux del Stanzes		800	
	autant de 563 1/2 94-45. font		94	43 1/2 513 22.
4	Quittance de M ^{re} Paul Balza au nom de M ^{re} Balza freres a titre de g ^{erant} a compte sur l'oprin d'exécution des copies des huit tableaux des Stanzes de Raphaël			5486 78

Total des dépenses

6000. 00

Nota: Le Directeur après chez le banquier Costantini
 le Janvier 1847 fr. 6000 - 00
 Il a dépensé — " 6000 - 00
 Parant la dépense égale la recette

Certifié véritable
 Le Directeur de l'Académie
 P. de France a Rome

Je soussigné, Saal Balze tant en mon nom
 personnel qu'en Nom de Raymond Balze mon frère
 Meunier avons reçu de M^r Schnetz Directeur de
 l'Académie Royale de France à Rome la somme
 de cinq mille quatre cent quatre vingt six francs
 Six sous dix huit centimes à compte sur la
 somme allouée pour l'expédition de huit tableaux
 dits les Français de Raphaël dont les copies
 nous ont été commandées par S^r le Ministre
 de l'Intérieur Dont quittance
 à Rome le sept Janvier 1847

402615

N^o 4 quittance de M^r Paul Balze
à M^r Balze frère
à titre de Sum de compte par
le prix d'acquisition de l'opium.

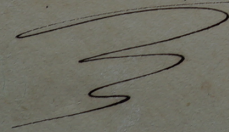
De la somme de 5486 - 78/1
De la somme de 4400 - "

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely a list of items or a detailed account, possibly including names like 'Balze' and 'Opium']

103

Je soussigné Paul Babe fait en mon nom
personnel qu'au nom de Raymond Babe mon
frère reconnait avoir reçu de M^r Schnitz
directeur de l'Académie Royale de France
à Rome la somme de cinq mille quatre cent
quatre vingt six francs soixante et dix huit
centimes à compte sur le prix alloué
pour l'acquisition des huit tableaux
dit les Stanzas de Raphael dont les
copies nous ont été commandées par
Son excellence le Ministre de l'Intérieur
dont quittance à Rome le 7 Janvier
1847

Paul Babe fait en double



105615

7.4

5486-78

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

104

Nous soussignés Paul et Raymond Balze Frères
reconnaissons avoir reçu de M^r Schnetz Directeur
de l'Académie Royale de France à Rome la
Somme de six mille francs à compter sur
le prix alloué pour l'exécution des huit
tableaux dits les Stauze de Raphael
dont les copies nous ont été commandées
par son Exc. le Ministre de l'Intérieur

Bon pour 6000/ dont quittance fait en double
à Rome le 9 Janvier 1847

Paul Balze

Raymond Balze

105

Nous Loullignés Paul et Raymond Balze
frères reconnaissons avoir reçu de M^r Schnetz
Directeur de l'Académie Royale de France
à Rome la somme de six mille francs
à compte sur le prix alloué pour l'exécution
des huit tableaux dits les Stauze de
Raphael dont les copies nous ont été
commandées par Son Exc. le Ministre de
l'Intérieur

Bon pour (francs 6000) Dont quittance fait en double
à Rome le 9 Janvier 1847
Paul Balze Raymond Balze

Je soussigné reconnais que ce Déclare comme
étant la vérité que M^{rs} Balze frères ont soldé
sur leurs fonds propres les mémoires de fournisseurs
et fournisseurs relatifs à l'expédition des copies de
Stanze de Praptsch pendant les années
1846 et 1847 montant ensemble à Deux mille
cinq vingt francs — Deux centimes — Deux centimes.
à Rome le 8 mai 1847

Monsieur Lauthier Paul et Raymond¹⁰⁷
Balze frère reconnaissant avoir reçu
de Monsieur Schnetz Directeur de
l'Académie Royale de France à
Rome la somme de six mille francs
à compte sur le Prix alloué pour
l'exécution des huit tableaux des
les Stanzes de Raphaël dont les
copies nous ont été commandés par
Son excellence le Ministre de
l'Intérieur

6000 francs dont quitance fait double à
Rome le 25 décembre 1846 Paul Balze

approuvé la signature in desus Raymond Balze

Valutazione

Nei Segnami diversi residuati dai Telari
già costruiti per ritrarre le Copie ad Olio
delle famose Pitture di Raffaello nelle Stan-
ze del Vaticano con l'Opera delle Sigg.^{te} Fratel-
li Pralze per Commissione della Real Corte
di Francia alla quale ne spetta la proprietà,
e perciò se ne propone la vendita unitamente
ai Cartelli amorabili scritti per l'oggetto
medesimo, a norma del Rettaglio redatto dal
sottoscritto Architetto, come appresso.

E prima

Un gran Telaro composto di Murale di
abete lavorato, ed intagliato mezzo a
mezzo per gli innesti, ed anime, usate
di buone lunghezze, ed in ottimo stato,
quale se forma da Num.^o 5. file tra-
versali, l'una palus 34, e Num.^o 8.
verticali, alt. l'una palus 26, e perciò
si considerano assieme.

Olio

f. 89/4

Esportato

Altro Telaro simile composto di Num^o 2.
fili trasversali lung. l'una palm^o 34. e
Num^o 8. verticali di palm^o 29. che si
valutano assieme

Altro Telaro simile composto di Num^o 3. fili
trasversali lung. l'una palm^o 43. e Num^o
7. verticali alt. l'una palm^o 44. più
altri quattro di mezzo murale, alt. l'
una palm^o 18. che assieme si valuta
no

Altro Telaro simile composto di Num^o 3.
trasversali lung. l'una palm^o 42. e Num^o
8. verticali di palm^o 44. che si valuta
no

Altro Telaro simile composto di Num^o 3.
trasversali lung. l'una palm^o 24. e
Num^o 4. verticali di palm^o 12. che af-
sieme si valutano

Altro Telaro in tutto o per tutto simile
al sudescritto, che composto

di 2. e segue

s. 59.

s. 76.

4. 82.

3. 27.

1. 80.

1. 80.

23. 347

Esportato

Altro Telaro composto di Num^o 3. trasver-
sali lung. l'una palm^o 43. e Num^o 7. Ver-
ticali alt. l'una palm^o 12. più altri Num^o
3. trasversali fuori d'opera lung. l'una
palm^o 43. che in tutto si valutano

Telaro grande composto di Num^o 6. tra-
versali lung. l'una palm^o 37. e Num^o 6.
verticali alt. l'una palm^o 24. che af-
sieme si valuta

Si fondono inoltre Num^o 6. pezzi composti
di murale simile provenienti da tela-
ri dettati, lung. l'una palm^o 20. e Num^o
10. di palm^o 10. che assieme si confide-
rano

Si seguano le Ponti costruite
per la succennata Lavorazione, non
che le Casalletti per avvolgere le Telle
con respettore ferramenti tuttora in
buono stato

Il Ponte è composto di Num^o 4. murale
di 2. e segue

23. 348.

6. 42.

s. 49.

3. 30.

38. 190.

Vignette

38-55a

Verticali di murale di abete lavorate
pultite, innestate a piccone a foga, e
collegate con fabatura di Venzella
chiodate luz affieme palm 106, con
Num. 40. buchi passatori per la tra
versa che formano pala, e sono di
tavola di Olmo lavorate inollate
ed innestrate nei sudetti buchi
luz affieme palm 120, luz 5. Le sud
dette fanxate si uniscono per meza
za di Num. 5. traversi di piana di
castagno lavorate pultite, intaccate, luz
affieme palm 44, più due crociate di
legname simile lavorate e chiodate
luz affieme palm 48, ed altre due di
murale di abete luz affieme palm
56.

Sequono le Tavole sopra che formano
il praticabile lavorate intaccate di
alburno luz affieme palm 86, luz palm
16, e sequono

38-55a

Vignette

38-55a

1^o collegate con Num. 6. zepoli alle
testate chiodate luz affieme palm 9,
il tutto adattato in opera e ferrato
Segue un Cavalletto grande da Petre
composto di due armature verticali
e due a traverso di arcuato cofa
gno lavorate, ed unite affieme ad con
me luz affieme palm 79, e Num. 40
pergi messi a sezione di piana ca
stagno lavorate intaccate, e chioda
te luz affieme palm 84, sequono
Num. 8. traversi di travicello simile
lavorate simili messi ad unione luz
affieme palm 26, e due crociate di
piana lavorate simili luz affieme
palm 48, e corridors il medesimo Ca
valletto con telero sopra corridors con
parto di due armature a spina
di feltro di mazzucchia di piana lora
rate pultite luz l'una palm 1/2 grossa
e sequono

38-55a

Esporta

38. 176

luz, assieme palud⁴ con num⁴ 4 buchi
tardi per le Curle, e 4 quadri per li
traversoni, seguono due armature
verticali di travicellone Castagno la-
vorate simili luz, assieme palud⁴ 3⁴, e
li crociate di travicellone 1 paucato
lavorate simili, e messi assieme a
metà luz palud⁴ 32^o

Fatto inoltre un Curlo per detto Telero
con anima centrale di travicellone
lavorato pulito luz palud⁴ con due
ruote alla estremità di fetta d'Olmo
lavorate contornate, e ricavate il
baccante per le doghe sul torno di 2^o
metri palud⁴ 7⁴ gross⁴ a con num⁴ 4
buchi passatori per le ferri, seguono
altre num⁴ 6 ruote di tavola intoga-
te di albucio lavorate sbucate, e in
filato nell'armatura di mezzo luz
(una palud⁴ mezzo contornate, e chi-
date, e sequa

38. 177

Esporta

38. 177

date, e rivestite di vittono di tavo-
la d'oncia d'albucio lavorate pu-
lita, e chiodate luz palud⁴ 16 larghe
in giro palud⁴ 2¹/₂, il tutto incortato.
Fatto simile Curlo del lato opposto di
eguale legname e misura, con più
quattro ruote dentate di tavola in-
tegrata di Olmo lavorate, e sbucate
di diametro un palmo, seguono
num⁴ 4 traversoni di legname si-
mile con una vite per ciascuno larghe-
sime palud⁴ 6, luz $\frac{1}{2}$

Fatto finalmente il nuovo borsucchio
nel da piedi per alcune d'abbassare il
Telero suddetto fornito con quattro
buchi per li bastoni luz palud⁴ 9 gross⁴
 $\frac{2}{3}$, e due bastoni di granalo lavoro-
ti puliti in fondo luz palud⁴ messo
il tutto in opera al suo punto, e for-
to con quattro bracci fitti per li bu-
chi, e sequa

38. 178

Vigotto

38. 55^o

cio in vece della ruota, spedisce i torni-
tore per la medesima via Baj. suffran-
ta, e R. 12^o di corda in Baj. 8^o 1/2, e
colore dato tanto al Ponte quanto al
Cavallettona descritto, che stende in
tutto palmi 913, larg. girati ragguar-
gliati palmi 16 con mezzo tanto a gof-
fo, e Collo.

Si è costruito alho Ponte, Cavalletto, e
Telara in tutto, e per tutto simile alle
Num. 6. partite precedenti, e qui
fatto un telaro per lei quadrato col
di regole di tavola ordinaria di
abeto lavorata pulita, maffo affie-
me ad anima, larg. palmi 70, alto
palmi 9: qui una riga di castagno
lung. palmi 12 con altre pegg. a tras-
verso di noce lung. palmi 16 munita di
una cerniera di ferro, ed altre regole
per prendere le misure lung. simili.

Pa.
e fague

38. 55^o

Vigotto

38. 55^o

Li medesimi Cavalletti, e Ponte sono por-
muniti, e collegati con opportuni for-
ramenti consistenti in Num. 8. staff-
fari di forchionino con pegg. bolli-
to a. T. nella apertita di pegg. 8. 55^o
che servono per il gioco di abaro, ed
abbassare la tela fermati con Num.
16. Cavicchi di onice con fusi gal-
lette e rotte limute, e Num. 4. girel-
le di diametro 1/2 di Legname, e se
converte de costo fondo uno, e Baj. ha
governite di bovole di ferro, e ru-
petteve Caffi con perni, vite, e gal-
lette, foiguono Num. 97. Cavicchi,
23. delle quali lung. 1/2, e le altre 1/2, che
servono per fissare insieme le diverse
Legname descritte, qui Num. 8. Cavic-
chioni grossi 1/2 con occhio da una
parte lung. l'oro palmi 2, di pegg. 8. 55^o
Fatti egualmente Num. 6. staffonni di
Pa.
e fague

38. 55^o

M 173615

17.32

Esporta

38.55a

lavo luz, assieme palmo 9, larg. $\frac{3}{4}$ fissate
con Num. 4. Piti di costo, e fuori galletti
luz, palmo mezzo, e fazzoletti un curlo pie
no di travicelle lavorate in tondo
luz palmo 13, prof. $\frac{1}{2}$ e due regoli di
tavola luz, assieme palmo 16, larg. 5.

Fatti altre due tavole per il ponte di
legname albucio, lavorate pulite
luz, l'uno palmo 14, luz, assieme palmo 3
con Num. 4 mensole contornate, due
traversi chiodate, figurati al telaro di
mezzo di un fualletto, fatti di nuovo
due curlo con anima nel mezzo di mu
rali di abete luz, palmo 11, con Num. 4
quote rivestite di regoli di tavola
ordinaria di abete lavorate pulite
e chiodate di qua palmo 3 in parte
to attorno, dato quinta in tutto alla
due traversi del Cavalletto con travi
cello di Castagno lavorate pulite, e

Pa, e figurati

38.55a

119

Esporta

38.55a

chiodate, luz, assieme palmo 14, ed al
tri due factoni di murale per il Ca
valletto luz, assieme palmo 36, mespici
quattro forasse con buchi per le Cor
de, ed una nuova traversa di piana
luz, palmo 10.

Le sopra descritte Oggetti tanto per l'ope
ra di Falagnani, che per le ferramen
te costarono alla Real Corte, come
dalle rispettive quietanze si vidi
202, v. Baj 44; ma considerando l
uso factone per il corpo di anni 30,
le modifiche che feberono in più tem
pi le quali ne diminuirano il pregio,
ed alcune partite di trasporto, e tem
po di uomini impiegati per portar
opera, e dettamenti al Vaticano con
prezzo nella provvisionata Somma,
le quali non possono calcolarsi nel me
rito d'entrate attuali dei medesimi,
quindi

Pa, e figurati

38.55a

Esportato

38.55⁰⁰

quindi il loro appoggio suo limitas
si in Scudi centovanti

120.-

percio' il Totale della presente sti-
ma ascende alla complessiva som-
ma reperibile di Scudi centocinquan-
totto, e 35.55⁰⁰ circa

158.55⁰⁰

Che e' quanto a' scritto, e conforme a norma
dell'Incasso ricevuto, In fede

Roma li 28. Aprile 1845

Giuseppe Massimo Crochi^o

Ho ricevuto in sottoscritto Scudi Otto mila, questi
mi sono dovuti per l'onorario della perizia da
regia Esaminata da Meo Medaglia in base per
le agli accipi Locali fatti per riconoscere lo
stato degli oggetti in Spa deserti, come an-
no per la beneficazione dei Lavori d'Imballa-
gio dei Grandi Quadri eseguiti dalli Signor
telli Babbe, In fede

Roma li 28. Aprile 1845

Je Paul Signori Paul Babbe re com. nel
Giuseppe Massimo Crochi^o

quasi recande M^r Schmetz
Directeur de l'Academie
Royale de France la

bonne et debus enan cie
Daut gunt l'ance a
Roma le 28 avril 1845

Paul Babbe

MS 615

N^o 3

8

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]